

hr Upute za uporabu Štapni usisavač

sl Navodila za uporabo Ročni sesalnik

HS07

hr	4
sl	23

Sigurnosne napomene i upozorenja	4
Vaš doprinos zaštiti okoliša	9
Opis uređaja	10
Napomena za europske norme (EU) br. 665/2013 (ovisno o državi) i (EU) br. 666/2013	12
Slikovni prikazi	13
Priključivanje	13
Uporaba pribora	13
Uporaba	14
Odlaganje i pohrana	15
Održavanje	15
Naručivanje vrećica za prašinu i filtera	15
Indikator za zamjenu vrećice za prašinu	16
Vađenje vrećice za prašinu	16
Umetanje vrećice za prašinu	16
Zamjena zaštitnog filtra motora	17
Trenutak zamjene filtra izlaznog zraka.....	17
Zamjena filtra izlaznog zraka AirClean	17
Zamjena filtra izlaznog zraka Active AirClean i AirClean Plus	17
Zamjena filtra izlaznog zraka	17
Zamjena podizača niti	18
Čišćenje	18
Što učiniti, ako	19
Servis	20
Kontakt u slučaju smetnji	20
Jamstvo.....	20
Dodatni pribor	20

hr - Sigurnosne napomene i upozorenja

Ovaj usisavač odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Neprimjerena uporaba može dovesti do materijalne štete te je opasna za ljude.

Prije prve uporabe usisavača pročitajte upute za uporabu. U njima se nalaze važne napomene o sigurnosti, uporabi i održavanju usisavača. Na taj način štitite sebe i druge te izbjegavate oštećenja.

U skladu s Normom IEC 60335-1, tvrtka Miele izričito navodi da morate u potpunosti pročitati i slijediti poglavlje „Priklučivanje“ kao i sigurnosne napomene i upozorenja.

Tvrtka Miele ne može preuzeti odgovornost za štete uzrokovane nepoštivanjem ovih napomena.

Sačuvajte ove upute za uporabu i predajte ih eventualnom budućem vlasniku uređaja.

Isključite usisavač nakon svake uporabe, prije promjene dodatnog pribora, prije svakog održavanja, njege i uklanjanja smetnji. Izvucite utikač iz utičnice.

Namjenska uporaba

- ▶ Ovaj usisavač predviđen je za uporabu u kućanstvima i kućanstvu sličnim okruženjima.
- ▶ Ovaj usisavač prikladan je za svakodnevno usisavanje tepiha, tapisona i ne osjetljivih tvrdih podova.
- ▶ Ovaj usisavač nije namijenjen korištenju na otvorenom.
- ▶ Ovaj usisavač namijenjen je uporabi na visini do 4000 m nadmorske visine.

- ▶ Usisavač koristite isključivo za usisavanje suhe prašine. Usisavačem ne smijete usisavati ljude niti životinje. Drugi načini uporabe, preinake i modifikacije uređaja nisu dozvoljeni.
- ▶ Osobe koje zbog svog fizičkog, senzornog ili duševnog stanja ili nedostatka iskustva ili neznanja nisu u stanju sigurno rukovati ovim usisavačem ne smiju ga upotrebljavati bez nadzora ili uputa odgovorne osobe.

Djeca u kućanstvu

- ▶ Opasnost od gušenja! Igrajući se s ambalažom (primjerice folijom) djeca se u istu mogu zamotati ili ju navući preko glave i ugušiti se. Držite ambalažu izvan dosega djece.
- ▶ Djeca mlađa od 8 godina ne smiju biti u blizini usisavača, osim kad su pod stalnim nadzorom.
- ▶ Djeca starija od 8 godina smiju koristiti usisavač bez nadzora samo ako im je objašnjeno kako ga sigurno koristiti. Djeca moraju biti u mogućnosti prepoznati i razumjeti opasnosti koje proizlaze iz pogrešnog rukovanja uređajem.
- ▶ Djeca ne smiju čistiti ni održavati usisavač bez nadzora.
- ▶ Nadgledajte djecu koja se zadržavaju u blizini usisavača. Nemojte djeci dopustiti da se igraju s usisavačem.

Tehnička sigurnost

- ▶ Prije uporabe prekontrolirajte imaju li usisavač i svi ostali dijelovi vidljivih oštećenja. Nemojte koristiti oštećeni usisavač.

hr - Sigurnosne napomene i upozorenja

- ▶ Usporedite priključne podatke na tipskoj naljepnici usisavača (mrežni napon i frekvenciju) s podacima vaše električne mreže. Podaci se moraju bezuvjetno podudarati. Usisavač je bez izmjena prikladan za rad s 50 Hz ili 60 Hz.
- ▶ Priključna mrežna utičnica mora biti osigurana osiguračem jačine 16 A ili 10 A.
- ▶ Pouzdana i sigurna uporaba ovog usisavača jamči se samo kad je usisavač priključen na javnu strujnu mrežu.
- ▶ Kod nepovoljnih uvjeta mreže usisavač može prouzročiti trenutni pad napona. Ako je impedancija mreže na mjestu priključka prema otvorenoj mreži veća od 0,457 ohma, možda su potrebne dodatne mjere, prije no što se usisavač može pravilno koristiti na tom priključku. O impedanciji se po potrebi možete raspitati kod lokalne tvrtke za snabdijevanje energijom.
- ▶ Popravak usisavača tijekom jamstvenog roka smije vršiti jedino stručnjak kojeg je ovlastio proizvođač, inače se kod eventualnih budućih problema jamstvo neće priznati.
- ▶ Priključni kabel ne upotrebljavajte za nošenje usisavača i utikač nemojte izvlačiti iz utičnice tako da povlačite za kabel. Priključni kabel nemojte povlačiti preko oštrih rubova i nemojte ga prignječiti. Nemojte učestalo prelaziti usisavačem preko kabela. Priključni kabel, mrežni utikač i utičnica mogu se oštetiti i ugroziti vašu sigurnost.
- ▶ Usisavač nemojte koristiti ako je priključni kabel oštećen. Zamijenite oštećeni priključni kabel samo s originalnim kabelom. Iz sigurnosnih razloga zamjenu smiju obavljati samo ovlaštene osobe ili Miele servis.

- ▶ Priključak na usisavaču (ovisno o modelu) smije se koristiti isključivo za u ovim uputama navedene Miele elektročetke.
- ▶ Nemojte uranjati usisavač u vodu i čistite ga samo suhom ili blago navlaženom krpom.
- ▶ Popravke prepustite isključivo stručnom osoblju. Nestručni popravci mogu predstavljati opasnost za korisnika.
- ▶ Samo uporabom originalnih zamjenskih dijelova tvrtka Miele može jamčiti ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva. Neispravni dijelovi zamjenjuju se isključivo originalnim rezervnim dijelovima.

Pravilna uporaba

- ▶ Usisavač nemojte upotrebljavati bez vrećice za prašinu, zaštitnog filtra motora i filtra izlaznog zraka.
- ▶ Ako u uređaj nije umetnuta vrećica za prašinu, poklopac prostora za vrećicu ne može se zatvoriti. Ne primjenjujte silu.
- ▶ Pazite da Vam zračna struja nije u blizini glave.
- ▶ Nemojte usisavati goruće ili užarene predmete, primjerice opuške ili žeravicu, odnosno prividno ugašen pepeo ili ugljen.
- ▶ Nemojte usisavati tekućine niti mokre nečistoće. Ostavite mokre, oprane tepihe i podne obloge da se potpuno osuše prije usisavanja.

hr - Sigurnosne napomene i upozorenja

- ▶ Nemojte usisavati prašinu od tonera. Toner koji se koristi u pisačima i kopirnim uređajima može biti električki vodljiv.
- ▶ Nemojte usisavati lako zapaljive ili eksplozivne materijale, odnosno plinove, te nemojte usisavati na mjestima gdje se takvi materijali čuvaju.

Pribor

- ▶ Prilikom usisavanja s Miele električnom ili turbo-četkom ne posežite rukom prema valjku s četkama koji je u pokretu.
- ▶ Miele električna četka je dodatni uređaj kojeg pokreće motor i specijalno je namijenjena Miele usisavačima. Korištenje usisavača s električnom četkom nekog drugog proizvođača iz sigurnosnih razloga nije dozvoljeno.
- ▶ Upotrebljavajte samo vrećicu za prašinu, filter i pribor s „ORIGINAL Miele“ logotipom na pakiranju. Proizvođač samo u tom slučaju može jamčiti sigurnost.

Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od oštećenja tijekom transporta. Ambalažni materijal odabran je imajući u vidu utjecaj na okoliš i mogućnost zbrinjavanja te se zato može reciklirati.

Recikliranjem ambalažnog materijala štede se sirovine i smanjuje nakupljanje otpada.

Zbrinjavanje vrećica za prašinu i umetnutih filtera

Vrećice za prašinu i filtri su proizvedeni od materijala koji ne štete okolišu. Filtre možete bacati zajedno sa kućnim otpadom. To vrijedi i za vrećice za prašinu, ukoliko se u njima ne nalazi nikakva zabranjena prljavština.

Zbrinjavanje dotrajalog uređaja

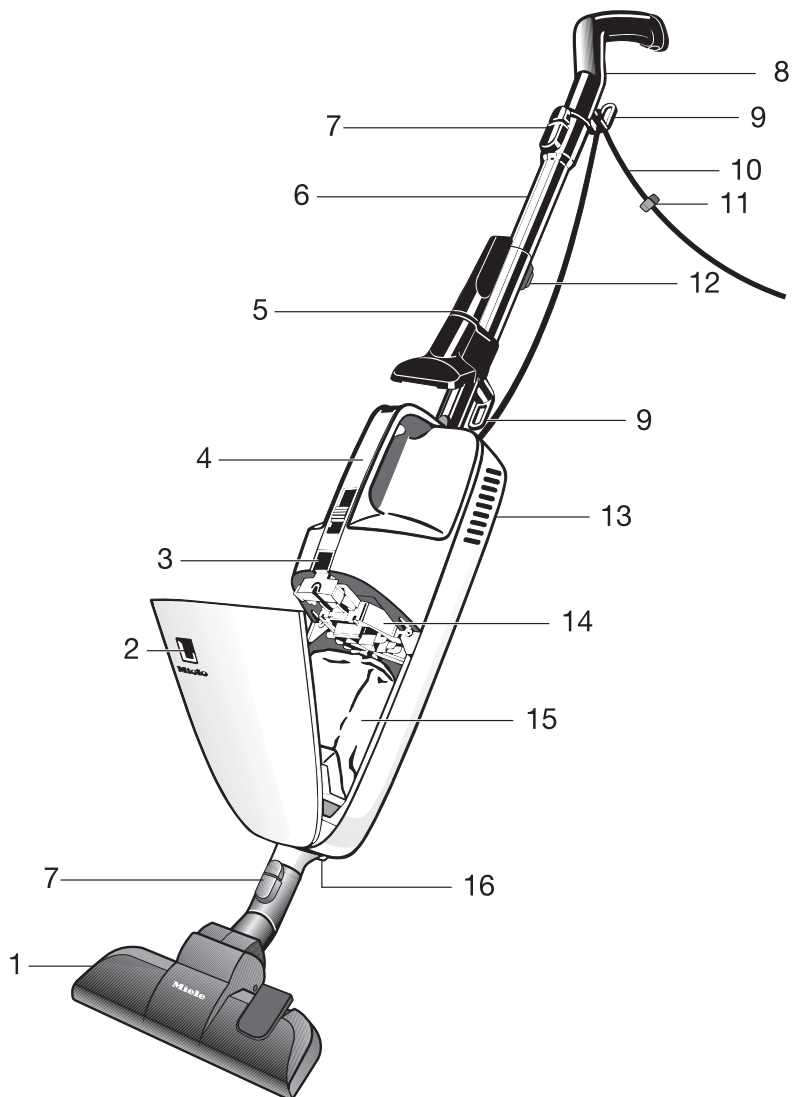
Prije zbrinjavanja starog uređaja izvadite vrećicu za prašinu i filtre te ih bacite u kućni otpad.

Električni i elektronički uređaji sadrže brojne korisne materijale. Sadrže i određene tvari, mješavine i dijelove, koji su bili neophodni za njihovu funkciju i sigurnost. Te tvari u kućnom otpadu ili zbog nepropisnog zbrinjavanja mogu naškoditi zdravlju ljudi i okolišu. Stoga dotrajali uređaj nikada nemojte baciti u kućni otpad.



Umjesto takvog načina zbrinjavanja koristite službene sabirne centre za prihvatanje i daljnju obradu dotrajalih električnih i elektroničkih uređaja u zajednici, na prodajnom mjestu ili kod Miele. Ukoliko se na uređaju nalaze osobni podaci, iste preporučujemo izbrisati. Ukoliko ih ostavite na uređaju, to činite na vlastitu odgovornost. Molimo pobrinite se da Vaš dotrajali uređaj do odvoza bude spremljen izvan dohvata djece.

hr - Opis uređaja



- ① Podni nastavak*
- ② Indikator za zamjenu vrećice za prašinu
- ③ Tipka za zatvaranje poklopca pretinca za vrećicu za prašinu
- ④ Drška za nošenje s površinom za upravljanje
- ⑤ Dvodijelni pribor na držaču*
- ⑥ Usisna cijev*
- ⑦ Tipke za deblokadu
- ⑧ Drška sa zaštitom od klizanja i otvorom za vješanje
- ⑨ Držać za priključni kabel
- ⑩ Priključni kabel
- ⑪ Držać za kabel
- ⑫ Tipka za podešavanje teleskopske cijevi*
- ⑬ Poklopac filtra izlaznog zraka (stražnja strana)
- ⑭ Zaštitni filter motora
- ⑮ Originalna Miele vrećica za prašinu
- ⑯ Priključak za elektro četku*

* ovisno o modelu, oprema se kod Vašeg usisavača razlikuje ili ne mora postojati.

Napomena za europske norme (EU) br. 665/2013 (ovisno o državi) i (EU) br. 666/2013

Ovaj usisavač namijenjen je za kućnu uporabu i prema gore navedenim smjernicama pripada skupini univerzalnih usisavača.


Ove upute za uporabu i ostali podaci raspoloživi su za preuzimanje na Miele internet stranici www.miele.com.

Godišnja potrošnja, navedena na EU informacijskom listu te na online energetskej naljepnici (oboje raspoloživo ovisno o državi) opisuje indikativnu, godišnju potrošnju energije (kWh po godini), pri čemu se taj podatak temelji na 50 procesa čišćenja. Stvarna godišnja potrošnja ovisi o stvarnom korištenju usisavača.

Sva ispitivanja i proračuni, navedeni u ranije opisanim smjernicama, provode se na temelju valjanih, harmoniziranih normi u skladu s propisima javnog dokumenta Europske komisije od rujna 2014. godine:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Nisu sve podne četke i dodatna oprema priložena usisavačima, namijenjeni intenzivnom čišćenju tepiha i tvrdih podnih površina, kao što je to opisano u smjernicama. Za određivanje vrijednosti koriste se sljedeći podni nastavci:

Za potrošnju energije kao i razred čišćenja tepiha i tvrdih podloga kao i za razinu buke na tepihu se upotrebljava podni nastavak sa spuštenim četkama (pritisnuta nožna tipka ).

Ako je uz usisavač priložena elektro četka, u tom se slučaju ta četka, posebno razvijena za intenzivno čišćenje tepiha, koristi za mjerenje ranije navedenih vrijednosti.

Ukoliko je uz usisavač priložen podni nastavak SRD, u tom se slučaju taj isti nastavak, posebno razvijen za čišćenje tvrdih podnih površina, koristi za mjerenje ranije navedenih vrijednosti.

Podaci na EU informacijskom listu i online energetskej naljepnici (oboje raspoloživo ovisno o državi) odnose se isključivo na ovdje navedene kombinacije i postavke podnog nastavka ovisno o različitim podnim oblogama.

Za sva mjerenja korištene su originalne Miele vrećice za prašinu, filter motora i filter izlaznog zraka.

Slikovni prikazi

Slike navedene u poglavljima pronaći ćete na kraju ovih uputa.

Priključivanje

Stavljanje usisne cijevi (sl. 01)

- Usisnu cijev s pravokutnim otvorom uložite na gornju stranu kućišta usisavača te okrećite dok usisna cijev jasno ne ulegne na mjesto.
- Pritisnite tipku za otključavanje (pogledajte detalj na slici) ako želite odvojiti dijelove jedne od drugih i blagim okretanjem izvucite usisnu cijev iz kućišta usisavača.

Sastavljanje drške i usisne cijevi (sl. 02 + 03)

- Dršku, okrenutu s pravokutnim otvorom prema gore, uložite u usisnu cijev te okrećite dršku dok jasno ne ulegne na mjesto.
- Pritisnite tipku za otključavanje ako želite odvojiti dijelove jedne od drugih i blagim okretanjem izvucite dršku iz usisne cijevi.

Ručku možete direktno spojiti i na kućište usisavača.

Na taj je način usisavač praktičniji za usisavanje primjerice madraca i tapetiranog namještaja.

Postavljanje podnog nastavka (sl. 04 + 05)

- Natakните podni nastavak okrećući ga ulijevo i udesno na usisni nastavak usisavača, dok jasno ne ulegne u utor.

- Pritisnite tipku za otključavanje ako želite odvojiti dijelove jedne od drugih te blagim okretanjem skinite podni nastavak.

Usisnu cijev možete staviti i na usisni nastavak usisavača.

To je praktično kada želite usisavati ispod objekata koji su nalaze nisko iznad poda.

Odmatanje priključnog kabela (sl. 06 + 07)

Donji držač kabela se može pomicati.

- Preklopите donji držač kabela prema gore i izvadite priključni kabel.
- Kada ne koristite usisavač, preklopите donji držač kabela prema dolje i namotajte priključni kabel na oba držača.
- Kopčicu na kabelu koristite za fiksiranje utikača (pogledajte slikovni dio).

Uporaba pribora (sl. 08)

- ① Držač za pribor
- ② Uski nastavak
- ③ Nastavak za tapetirani namještaj

Držač za pribor (sl. 09 + 10)

(ovisno o modelu)

- Po potrebi držač za pribor stavite na usisnu cijev.
- Držač za pribor pomakните dok ne ulegne na mjesto preko prstena držača za kabel.

Držač pribora služi za pohranu isporučеног pribora.

Pojedini modeli usisavača serijski su opremljeni sa sljedećim dodatnim priborom, koji nije prikazan:

- Električna četka
- Turbo četka

Uz takve usisavače priložene su zasebne upute za uporabu navedenog pribora.

Uporaba

Podešavanje teleskopske cijevi (sl. 11)

(ovisno o modelu)

Teleskopska cijev je sastavljena od 2 dijela cijevi uložena jedan u drugi koji omogućuju prilagođavanje dužine cijevi za maksimalnu udobnost.

- Pritisnite tipku za podešavanje i podesite teleskopsku cijev na željenu dužinu.

Priključivanje usisavača (sl. 12)

- Utaknite utikač u utičnicu.
- Kad usisavate provucite priključni kabel kroz stezne utore gornjeg držača za kabel na usisavaču (pogledajte sliku).

Na taj način se kabel tijekom usisavanja optimalno povlači i ne ometa usisavanje.

Uključivanje i isključivanje (sl. 13 + 14)

Na drški za nošenje se nalaze 2 odvojen polja za upravljanje. Možete odabrati polje koje želite.

Dvostruki klizni regulator

0 = uređaj je isključen

min. = smanjena snaga usisavanja

max. = potpuna snaga usisavanja

Odaberite **min.** ukoliko usisavač pri usisavanju uvlači lagane dijelove, npr. zavjese ili podne staze.

Odaberite **max.** pri korištenju turbo-četke.

- Za uključivanje klizni regulator gurnuti na **max.**
- Za isključivanje klizni regulator gurnuti do graničnika označenog s **0**.

Podešavanje podnog nastavka (sl. 15 + 16)

Ovisno o modelu Vaš je usisavač opremljen jednim od prikazanih podnih nastavaka.

Ovaj usisavač prikladan je za svakodnevno usisavanje tepiha, tapisona i ne osjetljivih tvrdih podnih površina.

Miele asortiman za njegu podnih površina za različite vrste podnih površina ili za specijalnu primjenu nudi odgovarajuće podne usisne nastavke, četke i dodatke (pogledajte poglavlje „Dodatni pribor“).

Prvenstveno se pridržavajte uputa za čišćenje i održavanje podne površine koje preporučuje proizvođač.

Neosjetljive tvrde i ravne podne površine i strukturirane površine usisavajte s izvučenim četkicama:

- Pritisnite nožnu tipku .

Kratko čišćenje ovih podova i usisavanje tepiha i tapisona sa spuštenim četka-
ma:

- Pritisnite nožnu tipku .

Kada koristite podni nastavak i pri-
tom Vam se usisna snaga čini preja-
ka, smanjite snagu usisavanja tako
da se nastavak možete lako gurati.

Odlaganje i pohrana


Usisavač možete nasloniti tijekom stan-
ki u usisavanju ili u svrhu spremanja (sl.
17). U tu svrhu se na drški nalazi zaštita
od klizanja.

Pripazite na to da usisavač isključite te
da ga naslonite pod sigurnim kutem.

Pri uporabi podnog nastavka prepo-
ručujemo da usisavač objesite radi
očuvanja četke na podnom nastavku.

Za spremanje usisavač možete praktič-
no objesiti. U tu svrhu na ručki postoji
poseban otvor za vješanje (sl. 18).

Održavanje

 Prije svakog održavanja isključite
usisavač i izvucite utikač iz utičnice.

Miele sustav filtracije sastoji se od
3 komponente (sl. 19):

- ① Originalna Miele vrećica za praši-
nu (tip **KK**)
- ② Zaštitni filtar motora
- ③ Originalni Miele filtar izlaznog zra-
ka

Kako biste održali optimalnu snagu rada
usisavača filtre morate povremeno
zamijeniti.

Preporučujemo Vam uporabu vrećica
za prašinu, filtra i pribora s „ORIGI-
NAL Miele“ logotipom na pakiranju.
Samo tako se može osigurati opti-
malna uporaba snage usisavanja usi-
savača i postići najbolji mogući rezul-
tat čišćenja.

Vrećice za usisavač s „ORIGINAL
Miele“ logotipom na pakiranju nisu
napravljene od papira ili papirnatih
materijala niti imaju gornju ploču od
kartona. Na taj je način postignuta iz-
razita izdržljivost i sigurnost.

Vodite računa o tome da smetnje i
šteta na usisavaču nastala kao posl-
jedica uporabe pribora bez „ORIGI-
NAL Miele“ logotipa na pakiranju ne
podliježu jamstvu za usisavač.

Naručivanje vrećica za prašinu i filte- ra

Originalne Miele vrećice za prašinu i filt-
re naručiti putem Miele internet trgovi-
ne, u Miele servisu i kod Vašeg Miele
prodavača.

Originalnu Miele vrećicu i filtar prepoz-
nati ćete po „ORIGINAL Miele“ logotipu
na pakiranju.



Svakom pakiranju Original Miele vrećica priložen je i AirClean filtar izlaznog zraka te zaštitni filtar motora.

Ako želite pojedinačno kupiti originalni filtar izlaznog zraka, Miele servisu ili Miele zastupniku navedite model svog usisavača kako biste dobili odgovarajući filtar izlaznog zraka. Filtar izlaznog zraka možete praktično naručiti i putem Miele internet trgovine.

Indikator za zamjenu vrećice za prašinu (sl. 20)

Vrećicu za prašinu zamijenite kada se prozorčić indikatora zamjene vrećice ispuni crvenom bojom.

Vrećice za prašinu predviđene su za jednokratnu uporabu. Bacite pune vrećice za prašinu. Nemojte više puta koristiti istu vrećicu. Začepljene pore na vrećici smanjuju snagu usisavanja usisavača.

Za provjeru

- Postavite podni nastavak na cijev.
- Uključite usisavač i postavite na najveću usisnu snagu.
- Malo podignite podni nastavak od poda.

Funkcija indikatora zamjene vrećice za prašinu

Funkcija indikatora je predviđena za mješovitu prašinu: prašinu, kosu, niti, zapetljana vlakna od tepiha, pijesak, itd.

Ako usisavate puno sitne prašine, kao što su npr. prašina koja nastaje tijekom bušenja, pijesak, eventualno također gips ili brašno, vrlo brzo dolazi do začepljenja pora vrećice za prašinu.

Prikaz će tada već pokazivati „puno“, čak i ako vrećica za prašinu još nije puna. Vrećica se tada mora zamijeniti.

Ako usisavate puno kose, zapetljanih vlakana s tepiha, vunениh niti, itd., indikator može reagirati tek onda kada je vrećica za prašinu već jako puna.


Vađenje vrećice za prašinu (sl. 21, 22 + 23)

- Pritisnite tipku za otvaranje prostora za vrećicu i otvorite poklopac do kraja.
- Uхватите jednu od vezica držača i odvojite vrećicu od usisnog otvora prije nego vrećicu za prašinu izvadite iz usisavača.
- Preklopите poklopac i bočne strane poklopca gurnite ispod rubova brtve.

Vrećica za prašinu je zatvorena tako da prašina ne može izaći.

Umetanje vrećice za prašinu (sl. 24)

- Novu vrećicu umetnite do kraja u držač. Vrećicu za prašinu ostavite tako složenu kako je prikazano na pakiranju.
- Raširite vrećicu koliko je to moguće unutar pretinca.
- Zatvorite poklopac pretinca dok se ne zabravi i pripazite da se vrećica pri tome ne zaglavi.

 Mehanizam za zaštitu od uporabe usisavača bez vrećice sprječava zatvaranje poklopca spremnika bez umetnute vrećice. Ne primjenjujte silu.

Zamjena zaštitnog filtra motora (sl. 25)

Zamijenite zaštitni filtar motora kada otvorite novo pakiranje vrećica za prašinu. Svako originalno Miele pakiranje vrećica za prašinu sadrži jedan filtar za zaštitu motora.

- Otvorite pretinac za vrećicu za prašinu.
- Otvorite **žuti okvir filtra** i zamijenite filtar za zaštitu motora.
- Zatvorite okvir filtra do kraja.
- Zatvorite spremnik za vrećicu za prašinu do kraja.

Trenutak zamjene filtra izlaznog zraka

Ovisno o modelu, usisavač je serijski opremljen s jednim od sljedećih filtara izlaznog zraka (sl. 26):

a AirClean

Filtar izlaznog zraka zamijenite kada otvorite novo pakiranje vrećica za prašinu. Svako originalno Miele pakiranje vrećica za prašinu sadrži jedan AirClean filtar izlaznog zraka.

b Active AirClean

c AirClean Plus

Ove filtre izlaznog zraka zamijenite otprilike jednom godišnje. Datum zamjene možete zapisati na filtar izlaznog zraka.

Zamjena filtra izlaznog zraka AirClean (sl. 27, 28 + 29)

Pripazite na to da je u usisavač stavljen samo jedan filtar izlaznog zraka.

- Pritisnite tipku na zadnjoj strani usisavača i skinite poklopac.

- Izvadite potrošeni AirClean filtar izlaznog zraka primivši ga za higijensku površinu (pogledajte strelicu).

- Umetnite novi AirClean filtar izlaznog zraka.

Ako želite umetnuti filtar izlaznog zraka Active AirClean ili AirClean Plus, pogledajte odlomak „Zamjena filtra izlaznog zraka“.

- Ponovno postavite poklopac i zatvorite ga.

Zamjena filtra izlaznog zraka Active AirClean i AirClean Plus (sl. 30 + 31)

Pripazite na to da je u usisavač stavljen samo jedan filtar izlaznog zraka.

- Pritisnite tipku na zadnjoj strani usisavača i skinite poklopac (sl. 27).

- Iz poklopca izvadite potrošeni filtar izlaznog zraka.

- Postavite novi filtar izlaznog zraka u poklopac.

Ako želite umetnuti filtar izlaznog zraka AirClean obavezno pogledajte odlomak „Zamjena filtra izlaznog zraka“.

- Ponovno postavite poklopac i zatvorite ga.

Zamjena filtra izlaznog zraka

Ovisno o modelu, usisavač je serijski opremljen s jednim od sljedećih filtara izlaznog zraka (sl. 26):

- a AirClean
- b Active AirClean (SF-AA 10)
- c AirClean Plus (SF-H 10)

Pripazite na to da je u usisavač stavljen samo jedan filter izlaznog zraka.

Kod zamjene pazite na sljedeće (sl. 32)

1. Ako umjesto filtra **a** stavljate filter **b** ili **c** morate izvaditi rešetku filtra iz poklopca te na to mjesto staviti novi filter izlaznog zraka.
2. Ako umjesto filtra **b** ili **c** stavljate filter **a** obavezno morate dodatno umetnuti rešetku filtra* u poklopac.
 - * Rešetka filtra - pogledajte poglavlje „Dodatni pribor“

Vađenje/umetanje rešetke filtra (sl. 32)

- S 2 prsta primite saće rešetke filtra te saće gurnite malo u sredinu. Tada možete izvaditi ili umetnuti rešetku filtra.

Zamjena podizača niti (sl. 33)


(nije moguće kod modela s podnim nastavkom EcoTeQ Plus)

Podizači niti na usisnom otvoru podnog nastavka mogu se zamijeniti. Obnovite podizače, ako su niti istrošene.

- Izvadite podizače vlakana iz držača. Pritom upotrijebite primjerice plosnati odvijač.
- Stare podizače niti zamijenite novima.


Rezervne dijelove možete nabaviti u Miele specijaliziranim prodavaonicama ili u Miele servisu.

Čišćenje

 Prije svakog čišćenja isključite usisavač i izvucite utikač iz utičnice.


Usisavač i pribor

Usisavač i sav pribor od plastike čistite uobičajenim sredstvima za čišćenje umjetnih materijala.

 Nemojte koristiti abrazivna sredstva ili sredstva za čišćenje stakla kao ni univerzalna sredstva za čišćenje ni sredstva za održavanje na uljnoj bazi!

Spremnik vrećice za prašinu

Spremnik možete usisati pomoću drugog usisavača ili ga jednostavno očistite **suhom** krpom za prašinu ili kistom za prašinu.

 Usisavač nemojte uranjati u vodu! Vлага u usisavaču povećava opasnost od električnog udara.

Što učiniti, ako ...

Sami možete ukloniti većinu grešaka i smetnji, koje se mogu pojaviti u svakodnevnom korištenju. U mnogo slučajeva možete uštedjeti vrijeme i novac, jer nećete morati zvati servis.

Sljedeće tablice pomoći će Vam u otkrivanju uzroka smetnji ili pogreški i pronalazenju njihovog rješenja.

Problem	Uzrok i rješenje
Usisavač se sam isključuje.	<p>Zaštita od pregrijavanja isključuje usisavač ako se usisavač previše zagrije.</p> <p>Smetnja može nastupiti, ako npr. veliki dijelovi koji se usisavaju začepu usisne putove ili kad je vrećica za prašinu puna ili začepljena sitnom prašinom ili je jako zaprljan zaštitni filter motora/filter izlaznog zraka.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Isključite usisavač i izvucite utikač iz utičnice. <p>Nakon uklanjanja uzroka i nakon vremena mirovanja od oko 20-30 minuta, usisavač će se dovoljno ohladiti te ga možete ponovno uključiti i dalje upotrebljavati.</p>

Servis

Kontakt u slučaju smetnji

U slučaju problema koje ne možete sami riješiti obratite se Miele zastupniku ili Miele servisu.

Telefonski broj Miele servisa naći ćete na zadnjoj stranici ovog dokumenta.

Jamstvo

Trajanje jamstva je 2 godine.

Ostale informacije o uvjetima jamstva u Vašoj zemlji dobit ćete u Miele servisu.

Dodatni pribor

Pojedini modeli usisavača serijski su opremljeni s jednim ili nekoliko komada dodatnog pribora.

Prvenstveno se pridržavajte uputa za čišćenje i održavanje podne površine koje preporučuje proizvođač.

Ove i brojne druge proizvode možete naručiti na Miele internet stranicama, u Miele servisu i kod Vašeg Miele prodavača.

Elektro-četke

Mogu se priključiti isključivo na modele koji imaju priključak za elektro-četku.

Elektro četka Electro (SEB 217)

Za intenzivno čišćenje otpornih tekstilnih podnih površina. Uklanja tvrdokorne nečistoće i sprječava nastajanje tragova od hodanja.

Elektro četka Electro Premium (SEB 236)

U usporedbi s elektro-četkom SEB 217 ova četka je 60 mm šira, snažnija i zato prikladna za čišćenje većih površina.

Od modela SEB 217 razlikuje se i po

- podešavanju visine kako bi se prilagodila različitim visinama poda
- LED diodama za osvjtljavanje površine koja se usisava
- višenamjenskoj kontrolnoj lampici.

Podni nastavci / četke

Podni nastavak AllergoTeQ (SBDH 285)

Za dnevno higijensko čišćenje svih podnih površina. Prilikom usisavanja se na posebnom zaslonu u boji (semafor) prikazuje napredak pri usisavanju.

Turbo četka TurboTeQ (STB 305) / turbo četka Turbo (STB 205)

Za prihvat niti i kose s podnih površina.

Podni nastavak Parquet (SBB Parquet)

S prirodnim vlaknima za čišćenje tvrdih, ravnih, podnih obloga osjetljivih na ogrebotine.

Podni nastavak Parquet Twister s okretnim zglobovom (SBB 300)

S prirodnim vlaknima za usisavanje ravnih podnih površina i malih udubina.

Podni nastavak Parquet Twister XL s okretnim zglobovom (SBB 400)

S prirodnim vlaknima za brzo usisavanje velikih ravnih podnih površina i malih udubina.

Ostali pribor

Ručna turbo četka Turbo XS (STB 20) / Ručna turbo četka Turbo Mini (STB 101)

Za usisavanje i četkanje tapeciranog namještaja, madraca ili automobilskih sjedala.

Univerzalna četka (SUB 20)

Za čišćenje knjiga, polica i sl.

Četka za radijatore / lamele (SHB 30)

Za uklanjanje prašine s radijatora, uskih ormarića ili utora.

Nastavak za madrace (SMD 10)

Za udobno usisavanje madraca i tapeciranog namještaja te utora na njima.

Uski nastavak, 300 mm (SFD 10)

Dugi nastavak za utore za usisavanje preklapa, utora i kutova.

Uski nastavak, 560 mm (SFD 20)

Uski nastavak za usisavanje teško dostupnih mjesta.

Nastavak za tapecirani namještaj, 190 mm (SPD 10)

Široki nastavak za tapecirani namještaj za usisavanje tapeciranog namještaja, madraca i jastuka.

Usisni kist

Za usisavanje profiliranih letvica, kao i ukrašenih, izrezbarenih i posebno osjetljivih predmeta.

Usisni kist od prirodnih vlakana (SSP 10)

Za usisavanje izrazito osjetljivih predmeta.

Držač za pribor

Za spremanje isporučenog pribora (uski nastavak i nastavak za tapecirani namještaj).

Pribor podnih usisavača

U kombinaciji s već postojećim usisnim crijevom štapni usisavač možete koristiti kao podni usisavač.

Za udobno usisavanje okvira vrata, polica za knjige, zavjesa te za jednostavno usisavanje ispod ormara i kreveta.

Pri kupnji pribora podnih usisavača navedite oznaku modela svog usisavača.

Filtri

Filter izlaznog zraka Active AirClean (SF-AA 10)

Za bitno smanjenje ometajućih zvukova. Idealno za vlasnike kućnih ljubimaca i pušače.

Filter izlaznog zraka AirClean Plus (SF-H 10)

Za efikasno filtriranje kako bi zrak u prostoriji bio posebno čist.

Rešetka filtra

Rešetka filtra potrebna je ako umjesto Active AirClean ili AirClean Plus filtra izlaznog zraka, želite koristiti AirClean filter.

sl - Vsebina

Varnostna navodila in opozorila	23
Vaš prispevek k varovanju okolja	28
Opis aparata	30
Opomba glede evropskih Uredb (EU) št. 665/2013 (odvisno od države) in (EU) št. 666/2013	32
Napotki na slike	33
Sestavljanje sesalnika	33
Uporaba	34
Odlaganje in shranjevanje aparata	35
Vzdrževanje	35
Kje kupiti vrečke za prah in filtre.....	35
Prikaz potrebne zamenjave vrečke za prah	36
Odstranjevanje vrečke za prah	36
Vstavljanje vrečke za prah	36
Zamenjava filtra za zaščito motorja	37
Kdaj zamenjati filter za izhodni zrak	37
Zamenjava filtra za izhodni zrak AirClean	37
Zamenjava filtra za izhodni zrak Active AirClean ali AirClean Plus	37
Zamenjava vrste filtra za izhodni zrak	38
Zamenjava trakov za dviganje vlaken	38
Čiščenje	38
Kaj storiti, če	39
Servisna služba	40
Kontakt v primeru motenj	40
Garancija	40
Dodatna oprema	40
Garancija	43

Ta sesalnik ustreza predpisanim varnostnim standardom. Nepravilna uporaba lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.

Pred prvo uporabo sesalnika preberite navodila za uporabo. V njih boste našli pomembne napotke za varnost, uporabo in vzdrževanje sesalnika. Tako boste zaščitili sebe in druge pred poškodbami in preprečili škodo na sesalniku.

Skladno s standardom IEC 60335-1 Miele izrecno opozarja, da je treba obvezno prebrati in upoštevati poglavje „Sestavljanje sesalnika“ ter varnostna navodila in opozorila.

Miele ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica neupoštevanja teh navodil.

Navodila za uporabo shranite in jih predajte morebitnemu naslednjemu lastniku aparata.

Po vsaki uporabi, pred vsako zamenjavo pribora in pred vsakim čiščenjem, vzdrževalnim posegom ali odpravljanjem motenj sesalnik izklopite. Izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.

Uporaba v skladu s predpisi

- ▶ Sesalnik je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih.
- ▶ Ta sesalnik je namenjen za vsakodnevno sesanje preprog, tekstilnih talnih oblog in neobčutljivih trdih tal.
- ▶ Ta sesalnik ni namenjen za uporabo na prostem.

sl - Varnostna navodila in opozorila

- ▶ Ta sesalnik je predviden za uporabo do nadmorske višine 4000 m.
- ▶ Sesalnik lahko uporabljate le za sesanje suhe umazanije. Z njim ne smete sesati ljudi ali živali. Drugi načini uporabe, predelave in spreminjanje aparata niso dovoljeni.
- ▶ Osebe, ki zaradi svojih fizičnih, zaznavnih ali duševnih zmožnosti oziroma svoje neizkušenosti ali neznanja niso sposobne varno upravljati sesalnika, ga ne smejo uporabljati brez nadzora ali navodil odgovorne osebe.

Če so pri hiši otroci

- ▶ Nevarnost zadušitve! Otroci se lahko med igro zavijejo v ovojni material (npr. folije) ali si ga povlečejo čez glavo. Embalažne materiale zato shranite izven dosega otrok.
- ▶ Poskrbite, da se otroci, mlajši od osem let, ne zadržujejo v neposredni bližini aparata, razen če so pod stalnim nadzorom.
- ▶ Otroci, starejši od osem let, lahko uporabljajo sesalnik brez nadzora samo, če so z njim seznanjeni do te mere, da ga lahko varno uporabljajo. Poznati in razumeti morajo morebitne nevarnosti, ki jim pretijo zaradi napačnega upravljanja.
- ▶ Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati sesalnika brez nadzora.
- ▶ Otroci, ki se zadržujejo v bližini sesalnika, naj bodo vedno pod nadzorom. Nikoli ne pustite, da bi se otroci igrali z aparatom.

Tehnična varnost

- ▶ Pred uporabo preverite, da na sesalniku in delih pribora ni vidnih poškodb. Poškodovanega sesalnika ne smete uporabiti.
- ▶ Primerjajte priključne podatke na napisni ploščici sesalnika (napetost in frekvenca) s podatki svojega električnega omrežja. Ti podatki se morajo obvezno ujemati. Sesalnik je brez sprememb primeren za 50 Hz ali 60 Hz.
- ▶ Omrežna vtičnica mora biti zavarovana s počasno 16 A ali 10 A varovalko.
- ▶ Zanesljivo in varno delovanje tega sesalnika je zagotovljeno samo, če je priklopljen na javno električno omrežje.
- ▶ Ob neugodnih razmerah v omrežju lahko priklop sesalnika povzroči prehoden padec omrežne napetosti. Če je omrežna impedanca na priključku za javno omrežje večja od 0,457 ohma, so lahko za delovanje sesalnika v skladu s predpisi na tem priključku potrebni dodatni ukrepi. Po potrebi se pozanimajte o omrežni impedanci pri lokalnem podjetju za oskrbo z električno energijo.
- ▶ Popravila sesalnika v garancijski dobi lahko izvede samo osebje servisa, ki ga je pooblastilo podjetje Miele, sicer preneha veljavnost vseh pravic, ki izhajajo iz garancije.

sl - Varnostna navodila in opozorila

- ▶ Priključnega kabla ne smete uporabiti za prenašanje sesalnika. Ko izvlečete priključni kabel iz omrežne vtičnice, primite za vtič in ne vlecite za kabel. Kabla ne smete vleči preko ostrih robov ali ga ukleščiti. Pazite, da sesalnika ne zapeljete prepogosto čez priključni kabel. Kabel, omrežni vtič in vtičnica se lahko pri tem poškodujejo in ogrožajo vašo varnost.
- ▶ Sesalnika ne smete uporabiti, če je priključni kabel poškodovan. Če je priključni kabel poškodovan, ga lahko zamenjate samo z originalnim kablom. Zaradi varnosti lahko kabel zamenja samo pooblaščen strokovnjak ali osebje servisne službe Miele.
- ▶ Vtičnico na sesalniku (odvisno od modela) lahko uporabite samo za električne krtače Miele, ki so navedene v teh navodilih za uporabo.
- ▶ Sesalnika nikoli ne potopite v vodo. Čistite ga le s suho ali rahlo navlaženo krpo.
- ▶ Popravila sesalnika lahko opravi samo strokovnjak, ki ga je pooblastilo podjetje Miele. Zaradi nestrokovnih popravil je lahko resno ogrožena varnost uporabnika.
- ▶ Miele samo pri originalnih nadomestnih delih jamči, da v celoti izpolnjujejo varnostne zahteve. Pokvarjene sestavne dele lahko zamenjate samo z originalnimi nadomestnimi deli.

Pravilna uporaba

- ▶ Sesalnika ne smete uporabiti, če v njem ni vrečke za prah, filtra za zaščito motorja in filtra za izhodni zrak.

- ▶ Če vrečka za prah ni vstavljena, pokrova prostora za zbiranje prahu ni mogoče zapreti. Ne zapirajte ga na silo.
- ▶ Preprečite, da bi sesalni tok prišel v bližino glave.
- ▶ S sesalnikom ne smete sesati gorečih ali žarečih predmetov, kot so cigarete ali navidez ugasel pepel oz. oglje.
- ▶ S sesalnikom ne sesajte tekočin ali vlažne umazanije. Mokro očiščene preproge ali preproge in tekstilne talne obloge, na katere ste nanесли čistilno peno, pustite, da se popolnoma posušijo, preden jih posesate.
- ▶ S sesalnikom ne smete sesati prahu barv za tiskalnike in fotokopirne stroje (tonerjev)! Barva, ki se uporablja v tovrstnih napravah, je lahko električno prevodna.
- ▶ Ne sesajte nobenih lahko vnetljivih ali eksplozivnih snovi ali plinov in ne sesajte prostorov, v katerih so shranjene tovrstne snovi.

Oprema

- ▶ Med sesanjem z električno ali turbo krtačo Miele ne segajte v vrteče se valje krtače.
- ▶ Električna krtača Miele je dodatna naprava, ki jo poganja motor in je posebej zasnovana za sesalnike Miele. Uporaba električnih krtač drugih proizvajalcev iz varnostnih razlogov ni dovoljena.
- ▶ Uporabljajte samo vrečke za prah, filtre in pribor, katerih embalaža je označena z logotipom „ORIGINAL Miele“. Samo v tem primeru lahko proizvajalec jamči za varno uporabo sesalnika.

Odstranjevanje embalaže

Embalaža ščiti aparat pred poškodbami med transportom. Embalažni materiali so skrbno izbrani glede na ekološko sprejemljivost in tehnike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Z vračanjem embalaže v obtok materialov poskrbite za prihranek surovin in zmanjšanje količine odpadkov.

Odstranjevanje vrečk za prah in rabljenih filtrov

Vrečke in filtri so izdelani iz okolju prijaznih materialov. Filtre lahko odvržete med običajne gospodinjske odpadke. To velja tudi za vrečke za prah, razen če je v njih umazanija, ki ne sodi med gospodinjske odpadke.

Odstranjevanje starega aparata

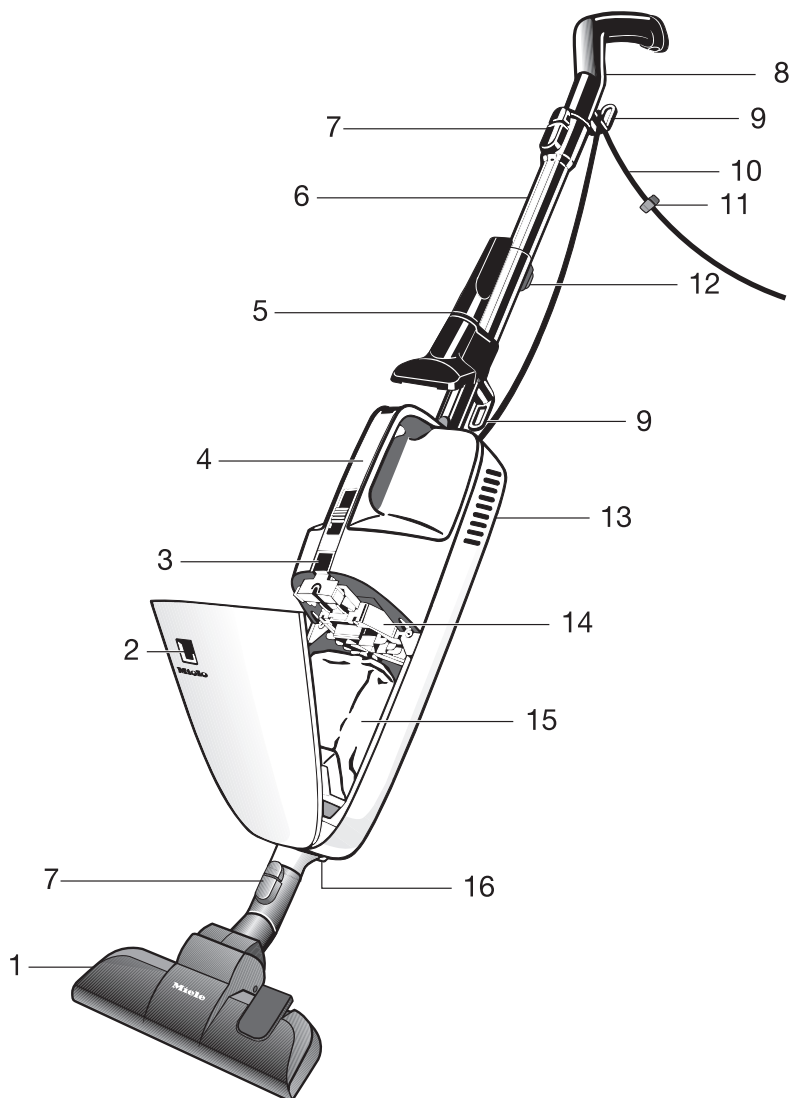
Preden stari aparat odstranite, iz njega vzemite vrečko za prah in filtre ter jih odvrzite med gospodinjske odpadke.

Električna in elektronska oprema pogosto vsebuje še uporabne materiale. Vsebuje tudi določene snovi, zmesi in sestavne dele, ki so potrebni za njeno delovanje in varnost. Vse navedeno pa lahko v navadnih gospodinjskih odpadkih ali ob nepravilnem ravnanju predstavlja nevarnost za zdravje ljudi in za okolje. Svojega starega aparata zato ne odvrzite med gospodinjske odpadke.



Namesto tega poskrbite za odvoz v uradne lokalne centre za zbiranje in prevzem električne in elektronske opreme, kjer bodo poskrbeli za morebitno reciklažo, ali pa aparat odpeljite k svojemu trgovcu oziroma na podjetje Miele. Za izbris morebitnih osebnih podatkov, shranjenih v aparatu, ki ga boste odstranili, ste po zakonu odgovorni sami. Prosimo vas, da do odvoza starega aparata poskrbite za varnost otrok.

sl - Opis aparata



- ① Talni nastavek*
- ② Prikaz potrebne zamenjave vrečke za prah
- ③ Tipka za zapiranje pokrova prostora za zbiranje prahu
- ④ Nosilni ročaj z upravljalnim elementom
- ⑤ Dvodelni pribor na držalu*
- ⑥ Sesalna cev*
- ⑦ Tipka za sprostitev
- ⑧ Ročaj z zaščito pred zdrsom in odprtino za obešanje
- ⑨ Kavelj za priključni kabel
- ⑩ Priključni kabel
- ⑪ Sponka za kabel
- ⑫ Gumb za nastavitev teleskopske cevi*
- ⑬ Pokrov prostora za filter za izhodni zrak (hrbta stran)
- ⑭ Filter za zaščito motorja
- ⑮ Originalna Mielejeva vrečka za prah
- ⑯ Vtičnica za električno krtačo*

*Pri nekaterih modelih sesalnikov teh delov opreme ni ali so lahko drugačni od prikazanih.

Opomba glede evropskih Uredb (EU) št. 665/2013 (odvisno od države) in (EU) št. 666/2013

Ta sesalnik je gospodinjski sesalnik in je skladno z navedenima uredbama razvrščen kot univerzalni sesalnik.


Ta navodila za uporabo in drugi podatki so na voljo za prenos na Mielejevi spletni strani na www.miele.com.

Letna poraba energije, ki je navedena na EU-podatkovni kartici in energijski nalepki, ki je na voljo na spletu (oboje je dostopno odvisno od države), predstavlja predvideno letno porabo energije (kWh na leto) na podlagi 50 postopkov čiščenja. Dejanska poraba energije je odvisna od uporabe sesalnika v praksi.

Vsi preizkusi in izračuni, ki jih določata zgornji uredbi, so bili izvedeni skladno z naslednjimi, vsakokrat veljavnimi, harmoniziranimi standardi z upoštevanjem smernic Evropske komisije, objavljenih k uredbam septembra 2014:

- a) EN 60312-1 Sesalniki za uporabo v gospodinjstvu – 1. del: Sesalniki za suho čiščenje – Metode za merjenje lastnosti
- b) EN 60704-2-1 Gospodinjski in podobni električni aparati – Postopek preskušanja za ugotavljanje zvočnega hrupa v zraku – 2-1. del: Posebne zahteve za sesalnike prahu
- c) EN 60335-2-2 Gospodinjski in podobni električni aparati – Varnost – 2-2. del: Posebne zahteve za sesalnike prahu in aparate za čiščenje s sesanjem vode

Nekateri izmed talnih nastavkov in delov pribora, ki so priloženi sesalniku, niso namenjeni za intenzivno čiščenje preprog ali trdih tal, kakršno je opisano v uredbah. Za določanje vrednosti so bili uporabljeni naslednji talni nastavitve:

Za porabo energije in razrede učinkovitosti čiščenja na preprogah in trdih tleh ter vrednost hrupa na preprogah je bil uporabljen preklopni talni nastavek z ugreznjenimi ščetinami (pritisnite nožno tipko .

Če je vašemu sesalniku serijsko priložena električna krtača, je bila za določanje zgoraj navedenih vrednosti na preprogah uporabljena ta električna krtača, ki je bila razvita posebej za intenzivno čiščenje preprog.

Če je vašemu sesalniku serijsko priložen nastavek za trda tla SRD, je bil za zgoraj navedene vrednosti uporabljen ta nastavek, ki je bil razvit posebej za čiščenje trdih tal.

Podatki na podatkovnih karticah in energijskih nalepkah, ki so na voljo na spletu (oboje je dostopno odvisno od države), se nanašajo izključno na navedene kombinacije in nastavitve talnih nastavkov na različnih talnih oblogah.

Za vse meritve je bila uporabljena izključno originalna Mielejeva oprema (vrečke za prah, filter za zaščito motorja in filter za izhodni zrak).

Napotki na slike

Slike, ki so navedene v naslednjih poglavjih, najdete na koncu teh navodil za uporabo.

Sestavljanje sesalnika

Namestitev sesalne cevi (slika 01)

- Cev vstavite v ohišje sesalnika, tako da je kvadratna odprtina na cevi obrnjena navzgor, in jo nato nekoliko zavrtite levo/desno, dokler se slišno ne zaskoči.
- Če želite dela ločiti, pritisnite tipko za sprostitvev (glejte podrobno sliko) in z rahlim obratom izvlecite sesalno cev iz ohišja sesalnika.

Sestavljanje ročaja in teleskopske sesalne cevi (sliki 02 + 03)

- Ročaj vstavite v cev tako, da je kvadratna odprtina na cevi obrnjena navzgor, in ga nato nekoliko zavrtite levo/desno, dokler se slišno ne zaskoči.
- Če želite dela ločiti, pritisnite tipko za sprostitvev in z rahlim obratom izvlecite ročaj iz sesalne cevi.

Ročaj lahko vstavite tudi neposredno v ohišje sesalnika.

Sesalnik je v tem primeru priročnejši za različna opravila, kot je sesanje vzmetnic in oblazinjenega pohištva.

Namestitev talnega nastavka (sliki 04 + 05)

- Talni nastavek namestite na sesalni nastavek sesalnika, pri čemer ga vrtite levo in desno, dokler se slišno ne zaskoči.

- Če želite dela ločiti, pritisnite tipko za sprostitvev in z rahlim obratom potegnite talni nastavek z ohišja.

Sesalno cev lahko namestite tudi na sesalni nastavek sesalnika. Takšna uporaba je praktična, kadar želite na primer posesati pod pohištvom, ki je le malo dvignjeno od tal.

Odvijanje priključnega kabla (sliki 06 + 07)

Spodnji kavelj za kabel je vrtljiv.

- Spodnji kavelj obrnite navzgor in snemite priključni kabel.
- Ko sesalnika ne potrebujete več, spodnji kavelj obrnite navzdol in navijte kabel okrog obeh kavljev.
- Uporabite kabelsko sponko, da fiksirate vtič (glejte podrobno sliko).

Uporaba priloženega pribora (slika 08)

- ① Držalo za pribor
- ② Ozki nastavek
- ③ Nastavek za oblazinjeno pohištvo

Držalo za pribor (sliki 09 + 10)

(odvisno od modela)

- Držalo za pribor po potrebi namestite na sesalno cev.
- Držalo potiskajte prek obročka kavolja za kabel, dokler se ne zaskoči.

Držalo za pribor je namenjeno shranjevanju priloženih delov pribora.

Nekateri modeli so serijsko opremljeni z enim od naslednjih delov pribora, ki niso prikazani na sliki:

- Električna krtača
- Turbo krtača

Tem sesalnikom je priloženo posebno navodilo za ustrezni del pribora.

Uporaba

Nastavitev teleskopske cevi (slika 11)

(odvisno od modela)

Teleskopska cev je sestavljena iz dveh cevi, ki ju lahko potisnete eno v drugo in spet izvlečete, da nastavite dolžino cevi, ki vam omogoča najudobnejše sesanje.

- Pritisnite gumb za nastavitev in prilagodite dolžino teleskopske cevi.

Priklop sesalnika na električno omrežje (slika 12)

- Omrežni vtič vstavite v vtičnico.
- Priključni kabel mora med sesanjem ležati v žlebiču zgornjega kavljaja za kabel na sesalniku (glejte podrobno sliko).

Priključni kabel je speljan optimalno, da ne moti sesanja.

Vklop in izklop (sliki 13 + 14)

Na nosilnem ročaju sta dva prostorsko ločena upravljalna elementa. Uporabite lahko tistega, ki vam je bolj pri roki.

Dvojno drsno stikalo

0 = Aparat je izklopljen.

min. = manjša sesalna moč

max. = največja sesalna moč

Nastavitev **min.** izberite, kadar se sesalnik pri sesanju lahkih kosov opreme, npr. zaves ali malih preprog, prisesa.

Nastavitev **max.** izberite pri uporabi turbo krtače.

- Za vklop sesalnika drsnik potisnite v položaj **max.**
- Za izklop sesalnika potisnite drsnik do konca nazaj v položaj **0**.

Nastavitev preklopnega talnega nastavka (sliki 15 + 16)

Odvisno od modela je vaš sesalnik opremljen z enim izmed prikazanih talnih nastavkov.

Ta sesalnik je namenjen za vsakodnevno sesanje preprog, tekstilnih talnih oblog in neobčutljivih trdih tal.

Za druge talne obloge ali za posebne vrste uporabe so v ponudbi izdelki Miele za nego tal na voljo ustrezni talni nastavki, krtače in kompleti (glejte poglavje „Dodatna oprema“).

Priporočamo vam, da vedno upoštevate navodila za čiščenje in nego, ki jih navaja proizvajalec talne obloge.

Pri sesanju neobčutljivih in gladkih trdih talnih oblog ter tal z globokimi fugami morajo biti ščetine spuščene iz nastavka:

- Pritisnite nožno tipko .

Kratkotrajno čiščenje teh tal in sesanje preprog in tekstilnih talnih oblog s ščetinami, ugreznjenimi v nastavek:

- Pritisnite nožno tipko .

Če uporabljate preklopni nastavek in se vam zdi, da ga morate potiskati s preveliko silo, zmanjšajte sesalno moč, dokler ga z lahkoto ne premikate po površini tal.

Odlaganje in shranjevanje aparata


V premorih med sesanjem ali za shranjevanje lahko sesalnik varno prislonite (slika 17). Ročaj je v ta namen opremljen s posebnim nastavkom, ki preprečuje zdrs sesalnika.

Pazite, da je sesalnik izklopljen in da je prislonjen pod kotom, ki zagotavlja stabilen položaj.

Pri uporabi talne krtače vam priporočamo, da sesalnik obesite, saj boste tako obvarovali venec ščetin talne krtače.

Sesalnik lahko shranite tako, da ga enostavno obesite. V ta namen je na ročaju odprtina za obešanje (slika 18).

Vzdrževanje

 Pred vsakim vzdrževalnim delom sesalnik izklopite in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.

Filtrski sistem Miele je sestavljen iz treh elementov (slika 19):

- ① Originalna Mielejeva vrečka za prah (tip **KK**)
- ② Filter za zaščito motorja
- ③ Originalni Mielejev filter za izhodni zrak

Za brezhibno zmogljivost sesalnika morate te filtre občasno zamenjati.

Priporočamo vam, da uporabljate vrečke za prah, filtre in pribor, katerih embalaža je označena z logotipom „ORIGINAL Miele“. V tem primeru boste lahko prepričani, da bo sesalna zmogljivost sesalnika optimalno izkoriščena in doseženi kar najboljši rezultati čiščenja.

Vrečke za prah v embalaži z logotipom „ORIGINAL Miele“ niso izdelane iz papirja ali podobnih materialov in nimajo držala iz lepenke. Tako dosežemo izjemno trajnost in varnost.

Prosimo, upoštevajte, da garancija za sesalnik ne pokriva motenj in škode na aparatu, katerih primarni vzrok je uporaba opreme, katere embalaža ni označena z logotipom „ORIGINAL Miele“.

Kje kupiti vrečke za prah in filtre

Originalne Mielejeve vrečke za prah in filtre lahko naročite v spletni prodajalni Miele ali pa jih kupite na servisu Miele oziroma v trgovini z opremo Miele.

Originalne Mielejeve vrečke za prah in filtre prepoznate po logotipu „ORIGINAL Miele“ na embalaži.



Vsakemu pakiranju originalnih vrečk za prah Miele sta priložena tudi filter za izhodni zrak AirClean in filter za zaščito motorja.

Če želite originalni filter za izhodni zrak kupiti posebej, morate na servisu Miele ali v trgovini navesti oznako modela vašega sesalnika, da boste dobili pravega. Te filtre za izhodni zrak pa lahko udobno naročite tudi v spletni prodajalni Miele.

Prikaz potrebne zamenjave vrečke za prah (slika 20)

Vrečko za prah zamenjajte, ko rdeča barva povsem zapolni okence prikaza potrebne zamenjave vrečke.

Vrečke za prah so namenjene enkratni uporabi. Polne vrečke za prah zavržite. Vrečk ne smete ponovno uporabiti. Zamašene pore namreč zmanjšajo sesalno zmogljivost aparata.

Preverjanje napolnjenosti vrečke

- Namestite preklopni talni nastavek.
- Vključite sesalnik in nastavite maksimalno moč sesanja.
- Talni nastavek nekoliko dvignite s tal.

Delovanje prikaza potrebne zamenjave vrečke za prah

Delovanje prikaza je prilagojeno na mešano vrsto prahu: prah, lasje, nitke, puhasti kosmi iz preprog, pesek ipd.

Če vsesate veliko finega prahu, kot je prah pri vrtanju, pesek ter tudi mavčni prah ali moka, se pore vrečke za prah zelo hitro zamašijo.

Prikaz v tem primeru pokaže polno vrečko, čeprav le-ta še ni napolnjena. Vendar morate vrečko kljub temu zamenjati.

Če pa vsesate veliko las, puhastih kosmov iz preprog, volnenih kosmov ipd., lahko prikaz reagira šele, ko je vrečka že nabitno polna.

Odstranjevanje vrečke za prah (slike 21, 22 + 23)


- Pritisnite zaporno tipko in odprite pokrov prostora za zbiranje prahu, tako da se zaskoči.
- Primate eno od držal ploščice vrečke, vrečko za prah obrnite s sesalnega nastavka in jo nato izvlecite iz ležišča.
- Preklopite zaporo in potisnite njena stranska robova pod tesnilo.

Vrečka za prah je zaprta, zato iz nje ne more izhajati prah.

Vstavljanje vrečke za prah (slika 24)

- Novo vrečko za prah vstavite do konca v ležišče. Pri tem naj vrečka ostane zložena tako, kot ste jo vzeli iz pakiranja.
- Vrečko za prah čim bolj razprostrite po prostoru za zbiranje prahu.

- Zaprite pokrov prostora za zbiranje prahu, tako da se slišno zaskoči, in pazite, da pri tem ne pripravite vrečke.

 Posebna zapora preprečuje, da bi zaprli pokrov prostora za zbiranje prahu, če v njem ni vrečke za prah. Pokrova ne zapirajte na silo.

Zamenjava filtra za zaščito motorja (slika 25)

Filter za zaščito motorja zamenjajte, kadar odprete nov paket vrečk za prah. Vsako pakiranje originalnih vrečk za prah Miele vsebuje filter za zaščito motorja.

- Odprite pokrov prostora za zbiranje prahu.
- Odprite **rumeni okvir filtra** in zamenjajte filter za zaščito motorja.
- Zaprite okvir, tako da se zaskoči.
- Zaprite pokrov prostora za zbiranje prahu, tako da se zapora zaskoči.

Kdaj zamenjati filter za izhodni zrak

Odvisno od modela je sesalnik serijsko opremljen z enim od naslednjih filtrov za izhodni zrak (slika 26):

a AirClean

Ta filter za izhodni zrak zamenjajte, kadar odprete novo pakiranje vrečk za prah. Vsako pakiranje originalnih vrečk Miele vsebuje en filter za izhodni zrak AirClean.

b Active AirClean

c AirClean Plus

Ta filtra za izhodni zrak zamenjajte po približno enem letu. Datum potrebne zamenjave si lahko označite na samem filtru.

Zamenjava filtra za izhodni zrak AirClean (slike 27, 28 + 29)

Pazite, da je vedno vstavljen le en filter za izhodni zrak.

- Pritisnite tipko na hrbtni strani sesalnika in snemite pokrov.
- Odstranite rabljeni filter za izhodni zrak AirClean, tako da ga primete za čisto higiensko območje (glejte puščico).
- Vstavite nov filter za izhodni zrak AirClean.

Če želite vstaviti filter za izhodni zrak Active AirClean ali AirClean Plus, obvezno upoštevajte navodila v odstavku „Zamenjava vrste filtra za izhodni zrak“.

- Ponovno namestite pokrov in ga zaprite.

Zamenjava filtra za izhodni zrak Active AirClean ali AirClean Plus (sliki 30 + 31)

Pazite, da je vedno vstavljen le en filter za izhodni zrak.

- Pritisnite tipko na hrbtni strani sesalnika in snemite pokrov (slika 27).
- Odstranite rabljeni filter za izhodni zrak iz pokrova.
- V pokrov vstavite novi filter.

Če želite vstaviti filter za izhodni zrak AirClean, obvezno upoštevajte navodila v odstavku „Zamenjava vrste filtra za izhodni zrak“.

- Ponovno namestite pokrov in ga zaprite.

Zamenjava vrste filtra za izhodni zrak

Odvisno od modela je sesalnik serijsko opremljen z enim od naslednjih filtrov za izhodni zrak (slika 26):

- a AirClean
- b Active AirClean (SF-AA 10)
- c AirClean Plus (SF-H 10)

Pazite, da je vedno vstavljen le en filter za izhodni zrak.

Pri zamenjavi vrste filtra upoštevajte (slika 32)

1. Če namesto filtra **a** namestite filter **b** ali **c**, morate najprej odstraniti mrežast okvir filtra in šele nato vstaviti nov filter za izhodni zrak.
2. Če namesto filtrov **b** ali **c** namestite filter **a**, morate obvezno uporabiti tudi mrežast okvir filtra* v pokrovu.

*Mrežast okvir filtra – glejte poglavje „Dodatna oprema“.

Odstranjevanje/vstavljanje mrežastega okvirja filtra (slika 32)

- Z dvema prstoma sezite v satasto mrežo okvirja in satovje nekoliko stisnite proti sredini. Na ta način lahko snamete oz. vstavite mrežasti okvir.

Zamenjava trakov za dviganje vlaken (slika 33)

(ni mogoče pri modelih s talnim nastavkom EcoTeQ Plus)

Trakova za dviganje vlaken ob ustju sesalne odprtine talnega nastavka lahko zamenjate. Trakova za dviganje vlaken zamenjajte, ko je njuna struktura (flor) obrabljena.

- Trakova za dviganje vlaken privzdignite iz ležišč. Pri tem uporabite primerno orodje, npr. izvijač.
- Obrabljena trakova zamenjajte z novima.

Nadomestne dele lahko kupite pri svojem prodajalcu z opremo Miele ali na servisu Miele.

Čiščenje

⚠ Pred vsakim čiščenjem izklopite sesalnik in izvlecite omrežni vtič.

Sesalnik in pribor

Sesalnik in vse plastične dele pribora čistite z običajnim čistilnim sredstvom za plastične površine.

⚠ Ne uporabljajte abrazivnih sredstev, sredstev za čiščenje stekla, univerzalnih čistil ali negovalnih sredstev z vsebnostjo olja!

Prostor za zbiranje prahu

Prostor za zbiranje prahu lahko po potrebi posesate z drugim sesalnikom ali pa ga očistite s **suho** krpo ali čopičem.

⚠ Sesalnika ne smete potopiti v vodo! Zaradi vlage v sesalniku obstaja nevarnost električnega udara.

Kaj storiti, če ...

Večino motenj in napak, ki se pojavijo med vsakdanjo uporabo aparata, lahko odpravite sami. Tako lahko pogosto prihranite čas in denar, ker vam ni treba poklicati servisne službe.

Naslednje tabele naj vam bodo v pomoč pri iskanju in odpravljanju vzrokov motenj in napak.

Težava	Vzrok in rešitev
<p>Sesalnik se samodejno izklopi.</p>	<p>Če se sesalnik preveč segreje, ga omejevalnik temperature izklopi.</p> <p>Do motenj lahko pride, če npr. posesate večji predmet, ki zamaši sesalno pot, ali če je vrečka za prah polna oz. nepropustna za zrak zaradi finega prahu. Vzrok je lahko tudi močno umazan filter za zaščito motorja ali filter za izhodni zrak.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Sesalnik izklopite in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. <p>Ko odpravite vzrok in počakate približno 20–30 minut, se sesalnik toliko ohladi, da ga lahko ponovno vklopite in uporabite.</p>

Servisna služba

Kontakt v primeru motenj

Če motnje ne morete odpraviti sami, se obrnite na svojega trgovca z opremo Miele ali na servis Miele.

Telefonska številka servisne službe Miele je navedena na koncu tega dokumenta.

Garancija

Garancijska doba je 2 leti.

Podrobnejše informacije o garancijskih pogojih v vaši državi lahko dobite na servisu Miele.

Dodatna oprema

Nekateri modeli so že serijsko opremljeni z enim ali več deli pribora, ki so navedeni v nadaljevanju.

Priporočamo vam, da vedno upoštevate navodila za čiščenje in nego, ki jih navaja proizvajalec talne obloge.

Te in številne druge izdelke lahko kupite v spletni prodajalni Miele, na servisu Miele ali v trgovini z opremo Miele.

Električne krtače

Priključite jih lahko samo na sesalnike, ki so opremljeni z vtičem za električno krtačo.

Električna krtača Electro (SEB 217)

Za intenzivno čiščenje trpežnih tekstilnih talnih oblog. Odstrani umazanijo iz najglobljih plasti talne obloge in preprečuje nastajanje vidnih uhojenih poti.

Električna krtača Electro Premium (SEB 236)

V primerjavi s SEB 217 je ta električna krtača za 60 mm širša, zmogljivejša in zato posebej primerna za čiščenje večjih površin.

Za razliko od SEB 217 ima med drugim tudi

- nastavitve višine za prilagoditev na različne dolžine vlaken talnih oblog,
- svetleče diode za osvetlitev delovnega območja,
- multifunkcijsko kontrolno lučko.

Talni nastavki/krtače

Talni nastavek AllergoTeQ (SBDH 285)

Za vsakodnevno higienično čiščenje vseh talnih oblog. Med sesanjem je učinek čiščenja viden prek barvnega prikaza (semafor).

Turbo krtača TurboTeQ (STB 305)/ turbo krtača Turbo (STB 205)

Za odstranjevanje vlaken in las iz tekstilnih talnih oblog s kratkim florom.

Talna krtača za parket (SBB Parquet)

Krtača z naravnimi vlakni za sesanje gladkih trdih talnih oblog, občutljivih za razenje.

Talna krtača Parquet Twister z vrtljivim zglobov (SBB 300)

Z naravnimi ščetinami, za sesanje gladkih trdih talnih površin in majhnih niš.

Talna krtača Parquet Twister XL z vrtljivim zglobom (SBB 400)

Z naravnimi ščetinami, za hitro sesanje velikih površin gladkih trdih tal in majhnih niš.

Drugo

Ročna turbo krtača Turbo XS (STB 20)/ročna turbo krtača Turbo Mini (STB 101)

Za sesanje oblazinjenega pohištva, posteljnih vložkov in avtomobilskih sedežev.

Univerzalna krtača (SUB 20)

Za sesanje knjig, polic ipd.

Krtača za radiatorje (SHB 30)

Za sesanje prahu z reber radiatorjev, ozkih regalov ali rež.

Nastavek za čiščenje vzmetnic (SMD 10)

Za udobno sesanje posteljnih vložkov in oblazinjenega pohištva ter njihovih rež.

Ozki nastavek, 300 mm (SFD 10)

Izjemno dolg ozki nastavek za sesanje prahu iz gub, rež in kotov.

Ozki nastavek, 560 mm (SFD 20)

Fleksibilen ozki nastavek za sesanje težko dostopnih mest.

Nastavek za oblazinjeno pohištvo, 190 mm (SPD 10)

Izjemno širok nastavek za sesanje oblazinjenega pohištva, posteljnih vložkov in blazin.

Sesalni čopič

Za sesanje profilov, okrašenih ali izrezljanih predmetov ipd.

Sesalni čopič iz naravnih ščetin (SSP 10)

Za sesanje posebej občutljivih predmetov.

Držalo za pribor

Za shranjevanje priloženih delov pribora (ozkega nastavka in nastavka za oblazinjeno pohištvo).

Oprema za uporabo na način talnega sesalnika

Oprema, ki omogoča, da skupaj z že obstoječo sesalno cevjo uporabite svoj ročni sesalnik kot talni sesalnik.

Za udobno sesanje vratnih okvirjev, knjižnih polic in zaves ter za udobno sesanje pod omarami in posteljami.

Pri nakupu opreme za uporabo vašega aparata na način talnega sesalnika morate navesti oznako modela svojega sesalnika.

Filtri

Filter za izhodni zrak Active AirClean (SF-AA 10)

Za občutno zmanjšanje motečih neprijetnih vonjev. Idealen za lastnike hišnih živali in kadilce.

Filter za izhodni zrak AirClean Plus (SF-H 10)

Učinkovito filtriranje za izjemno čist zrak v prostoru.

Mrežast okvir filtra

Mrežast okvir filtra je potreben, če želite namesto filtra za izhodni zrak Active AirClean ali AirClean Plus vstaviti filter za izhodni zrak AirClean.

Garancija

MIELE Trgovina in servis d.o.o., Brnčičeva ulica 41G, Ljubljana (v nadaljevanju: »Miele Slovenija«) kupcu priznava – poleg garancijskih pravic, ki so za prodajalca po zakonu obvezne, in brez omejitve le-teh – pravice v skladu z naslednjo garancijsko obveznostjo:

I. Trajanje in začetek garancije

1. Miele Slovenija za blago zagotavlja garancijo v naslednjem garancijskem roku:
 - a) 24 mesecev za gospodinske aparate ob uporabi v skladu z navodili za uporabo,
 - b) 12 mesecev za profesionalne stroje ob uporabi v skladu z navodili za uporabo.
2. Miele Slovenija jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje blaga v garancijskem roku. Garancijski rok začne teči z datumom, ki je naveden na dobavnici blaga in se šteje kot datum izročitve blaga.

II. Pogoji garancije

1. Garancija velja za blago, kupljeno pri pooblaščenem trgovcu ali neposredno pri podjetju Miele v državi članici EU, Švici ali Norveški.
2. Garancija velja na področju Republike Slovenije, drugih držav članic EU, Švice in Norveške.
3. Poleg garancijskega lista je treba predložiti tudi dobavnico blaga, iz katere izhaja podatek o datumu izročitve blaga in podatki, ki identificirajo blago.

III. Vsebina in obseg garancije

1. Napake na blagu bodo brezplačno odpravljene v skupnem roku 45 dni po tem, ko uporabnik zahteva njihovo odpravo, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo pokvarjenih delov. Stroške, ki pri tem nastanejo, npr. za transport blaga, potne stroške, stroške dela in nadomestnih delov, bo krilo podjetje Miele Slovenija. Zamenjani deli ali blago preidejo v last podjetja Miele Slovenija.
2. V garancijskem roku lahko izdelek popravlja samo servisna služba Miele Slovenija ali pooblaščen Miele servis.
3. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
4. Podjetje Miele Slovenija bo po preteku garancijskega roka proti plačilu še 3 leta zagotavljalo popravilo, vzdrževanje in nadomestne dele.
5. Garancija ne zajema nobenih drugih odškodninskih zahtevkov zoper podjetje Miele Slovenija, razen če servis, ki ga je pooblastilo podjetje Miele Slovenija, ravna namerno ali hudo malomarno.
6. Dobava potrošnega materiala in pribora ni zajeta v garanciji.

IV. Omejitve garancije

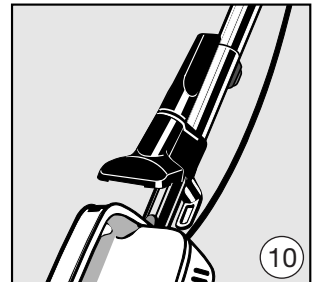
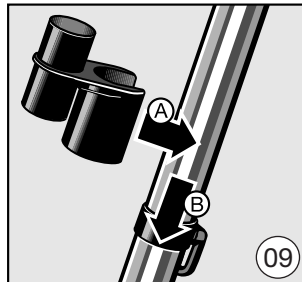
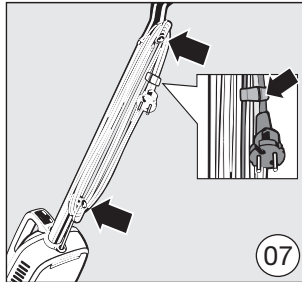
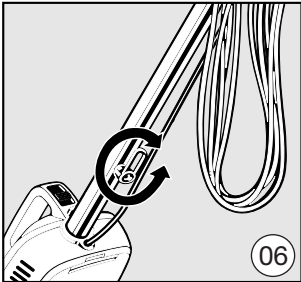
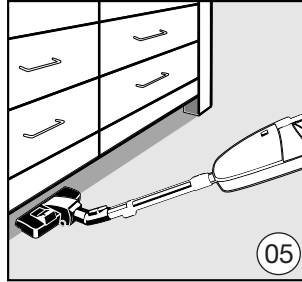
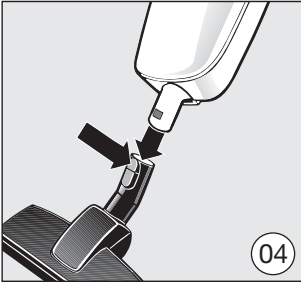
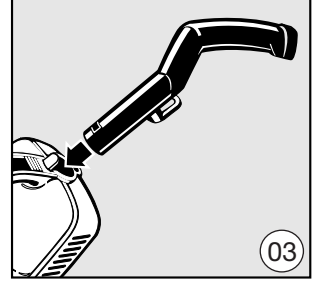
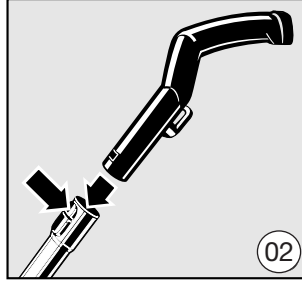
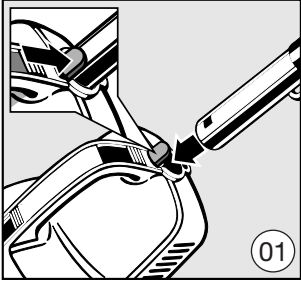
Garancija ne pokriva napak ali motenj, ki so posledica:

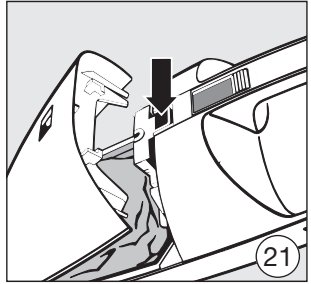
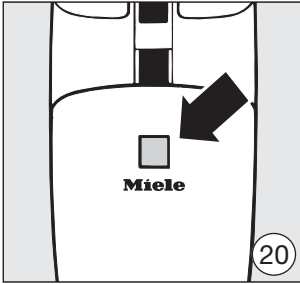
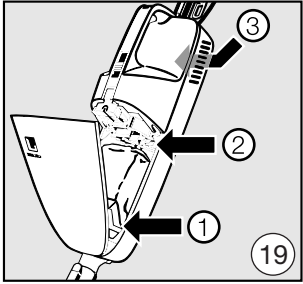
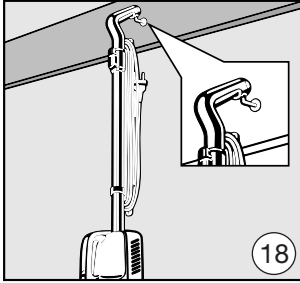
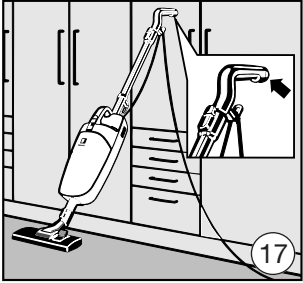
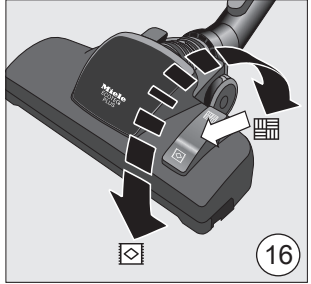
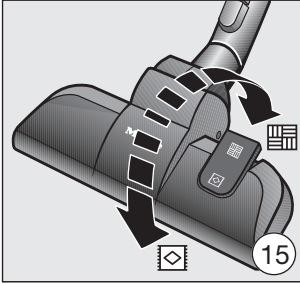
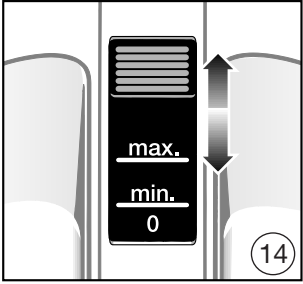
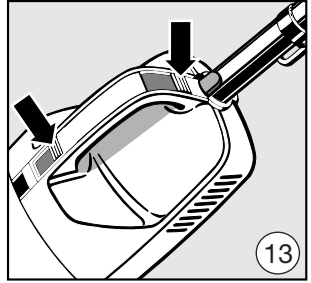
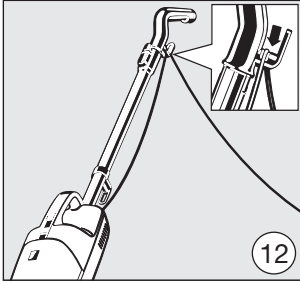
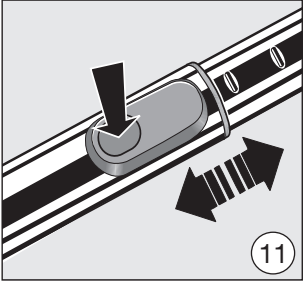
1. napačne postavitve ali inštalacije, npr. neupoštevanja veljavnih varnostnih predpisov ali pisnih navodil za uporabo, inštalacijo in montažo;
2. uporabe, ki ni skladna s predpisi, oziroma nepravilnega upravljanja ali obremenitve, kot je npr. uporaba neprimernih pralnih/pomivalnih sredstev ali kemikalij;
3. nakupa blaga v drugi državi članici EU, Švici ali na Norveškem, ki je zaradi posebnih tehničnih specifikacij neuporabno ali je uporabno le z omejitvami;
4. zunanjih vplivov, kot so poškodbe med transportom, poškodbe zaradi sunkov ali udarcev, škoda zaradi vremenskih vplivov ali drugih naravnih pojavov;
5. popravil in sprememb, ki jih ne izvede osebje servisa, ki ga je podjetje Miele za ta dela pooblastilo in posebej izšolalo;

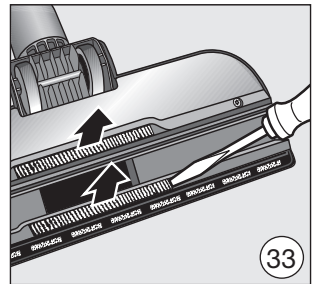
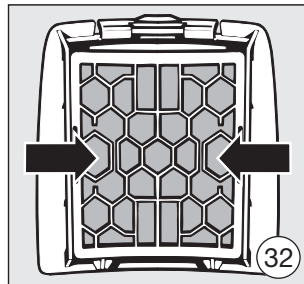
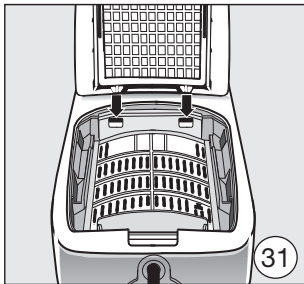
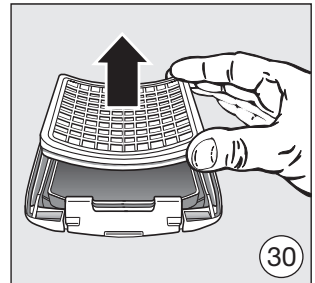
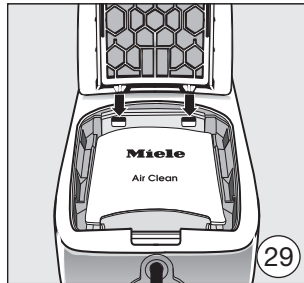
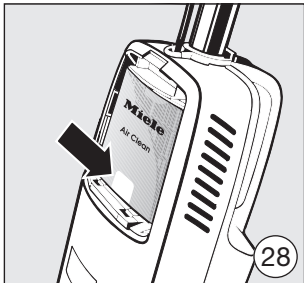
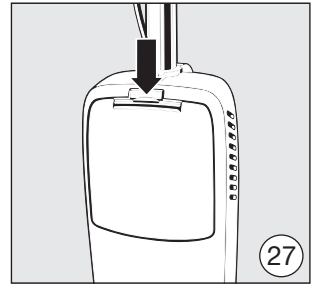
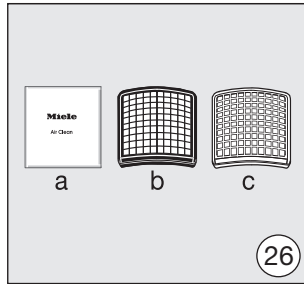
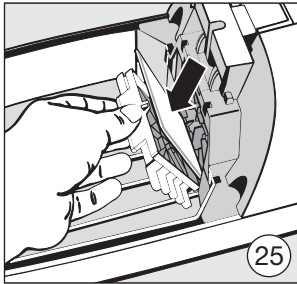
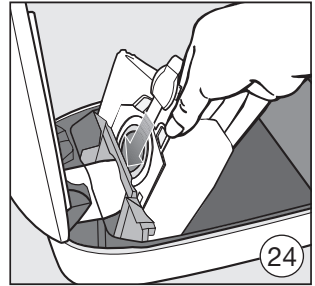
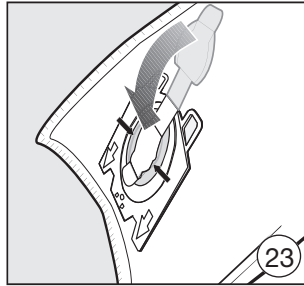
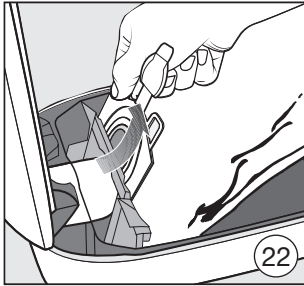
6. uporabe neoriginalnih nadomestnih delov in opreme, ki je ni posebej odobrilo podjetje Miele Slovenija;
7. loma stekla in pregorelih žarnic;
8. nihanj električnega toka in napetosti, ki niso znotraj tolerančnih meja, ki jih navaja proizvajalec;
9. neupoštevanja napotkov glede vzdrževalnih del in čiščenja, navedenih v navodilih za uporabo;
10. obrabe zaradi uporabe in naravne obrabe, npr. slabša zmogljivost polnjenja baterij in komponente, ki jih je treba tekom življenjske dobe izdelka redno menjati skladno z navodili za uporabo.

V. Varstvo podatkov

Za namene obdelave garancijskega zahtevka bo Miele Slovenija ali pooblaščen Miele servis ob uveljavljanju garancije od imetnika garancije pridobil osebne podatke (ime, priimek, naslov, telefonska številka in elektronski naslov). Podatke se obdeluje za izvajanje pogodbe na podlagi točke b) člena 6 (1) Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov. Ti podatki so nujno potrebni za izvrševanje obveznosti podjetja Miele Slovenije, ki izhajajo iz te garancije. Podatki se bodo hranili 5 let. Obdelovalci osebnih podatkov so pooblaščen Miele servisi in družba Miele & Cie. KG. Imetnik garancije ima pravico do dostopa do svojih osebnih podatkov, njihovega popravka ali izbrisa, pravico do omejitve obdelave in pravico do prenosljivosti podatkov, lahko pa vloži tudi pritožbo pri Informacijskem pooblaščenču. Vprašanja v zvezi z obdelavo podatkov se lahko naslovijo na privacy@miele.si.







**Republika Hrvatska:**

Miele trgovina i servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32,
10 000 Zagreb
Telefon: 01 6689 000
Faks: 01 6689 090
Servis: 01 6689 010
E-mail: info@miele.hr
www.miele.hr

Republika Slovenija:

Miele d.o.o.
Trgovina in servis
Brnčičeva ulica 41 g
1231 Ljubljana - Črnuče
Telefon: 01 292 63 33
E-pošta: info@miele.si
www.miele.si

Republika Srbija:

MIELE d.o.o.
Bulevar Zorana Đinđića 64A
11070 Novi Beograd
Telefon: +381 11 6556 086
Telefax: +381 11 6556 085
servis: 063/271.051 / 063/271.058
e-mail: info@miele.rs
servis@miele.rs
www.miele.rs

Njemačka/Nemčija/Nemačka:

Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh